

[Text]

**Mr. Mitges:** We had a legal opinion the last time I had this motion before this committee and, from their word to me, everything seemed to be quite in order and there is no problem of legality at all.

**Mr. St. Germain:** Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Mr. Ouellet.

**Mr. Ouellet:** Maybe our legal adviser could give us an answer on Mr. St. Germain's question.

Maybe it is a bit unfair to ask you to give the answer immediately, but maybe you should take this under consideration.

**Mr. St. Germain:** Since Mr. Ouellet has the floor, maybe he should explain to you again what I said.

**Mr. Ouellet:** Well, I think the question is a very legitimate one: does this proposed amendment to the Charter contravene some section of the Criminal Code? In other words, if we were to approve this, would it create two texts being contradictory?

**Mr. St. Germain:** A contradictory situation.

**Mr. Ouellet:** So maybe you could—

**Mr. Michael Beaupré (Assistant Law Clerk and Parliamentary Counsel):** I could at least give a preliminary reply to that. In theory, if there is a conflict between an ordinary statute such as the Criminal Code and the Constitution, which it is the purpose of Mr. Mitges's motion to amend, then obviously the Criminal Code provision would fall, not the Charter provision.

It may well be that if Mr. Mitges's motion were eventually to be proclaimed as an amendment to the Constitution then the part of the Criminal Code regarding abortion would be deemed invalid or would have to be amended in consequence thereof. I think that is quite clear.

**Mr. Ouellet:** I only have one question. It is in regard to the latter part of the proposal. I would like to know from our witness what he means by "except with the principles of fundamental justice". What do you have in mind? In other words, you are implying that there may be exceptions to this broad principle of right to life, liberty and security. What are these principles of fundamental justice that you have in mind that are not described here?

**Mr. Mitges:** As I said, I am not totally against therapeutic abortion which would be an exception if it could be proved beyond all reasonable doubt that if that abortion was not done then it would result in the death of the mother. Certainly I am not against that at all. So that could be an exception right there, Mr. Ouellet. That is my main exception.

**Mr. Ouellet:** Do you have others?

**Mr. Mitges:** I cannot think of any right now, but if the one I just mentioned was overcome then it would go a long way in resolving this.

**The Chairman:** Mr. Malone.

[Translation]

**M. Mitges:** J'avais demandé un avis juridique la dernière fois que j'avais présenté cette motion devant le Comité et, d'après ce qu'on m'avait dit, tout semblait dans l'ordre et il ne semblait y avoir aucun problème d'ordre juridique.

**M. St. Germain:** Merci, monsieur le président.

**Le président:** Monsieur Ouellet.

**M. Ouellet:** Le conseiller juridique pourrait-il répondre à la question de M. St. Germain?

C'est peut-être trop vous demander que d'attendre une réponse immédiatement, mais vous pourriez peut-être étudier la question.

**M. St. Germain:** Comme M. Ouellet a la parole, il pourrait peut-être vous réexpliquer ce que je viens de dire.

**M. Ouellet:** Eh bien, je trouve cette question tout à fait justifiable: est-ce que l'amendement proposé à la Charte contrevient à un article quelconque du Code criminel? En d'autres termes, si nous devons accepter votre motion, cela ne risquerait-il pas de créer deux textes juridiques contradictoires?

**M. St. Germain:** Une situation contradictoire, quoi.

**M. Ouellet:** Vous pourriez peut-être...

**M. Michael Beaupré (légiste adjoint et conseiller parlementaire):** Je vais essayer de vous donner une réponse préliminaire. En théorie, s'il y a conflit entre une loi ordinaire comme le Code criminel et la Constitution, ce qui semble être l'objet de la motion de M. Mitges, il va sans dire que c'est la disposition particulière du Code criminel qui disparaîtrait, et non pas celle de la Charte.

Il est tout à fait probable que, advenant une proclamation de la motion de M. Mitges comme amendement à la Constitution, l'article du Code criminel concernant l'avortement serait invalidé ou serait modifié en conséquence. C'est assez évident.

**M. Ouellet:** Je n'ai qu'une seule question. Cela concerne la dernière partie de la proposition. Je voudrais que le témoin nous explique ce qu'il entend par «il ne peut être porté atteinte à ce droit qu'en conformité avec les principes de justice fondamentale». Que voulez-vous dire? À vous entendre, on croirait qu'il y a des exceptions à ce principe général du droit à la vie, à la liberté et à la sécurité. Que sont ces principes de justice fondamentale dont vous parlez mais que vous n'énumérez pas?

**M. Mitges:** Je le répète, je ne m'oppose pas à 100 p. 100 aux avortements thérapeutiques qui constitueraient des exceptions s'il est possible de prouver sans l'ombre d'un doute que, sans l'avortement, la mère pourrait perdre la vie. Dans ces cas-là, je ne m'oppose pas à l'avortement. Voilà donc une exception, monsieur Ouellet et c'est la principale exception.

**M. Ouellet:** Y en a-t-il d'autres?

**M. Mitges:** Je ne peux pas en trouver tout de suite, mais si le risque que je viens de mentionner n'existait plus, le problème serait en grande partie résolu.

**Le président:** Monsieur Malone.